



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 5–16 октября 2009 года

Пункт 2 повестки дня. Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Дос 9284)* в целях их внесения в издание 2011–2012 гг.

УКАЗАНИЕ МОЩНОСТИ В ВАТТ-ЧАСАХ НА ИОННО-ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЯХ

(Представлено Консультативным советом по опасным грузам)

АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

В настоящем документе предлагается постоянно исключить небольшие ионно-литиевые батареи, изготовленные до 1 января 2009 года, из-под действия требования об указании мощности в ватт-часах.

Действия DGP: в целях практического выполнения требования об указании мощности в ватт-часах на ионно-литиевых батареях, Группе экспертов DGP предлагается согласиться с тем, чтобы исключить предельный срок (31 декабря 2010 года) в отношении батарей, изготовленных до 1 января 2009 года, из раздела II Инструкций по упаковке 965, 966 и 967 в соответствии с недавней поправкой ООН, как указано в добавлении.

1. INTRODUCTION

1.1 Based on an amendment included in the 16th revised edition of the UN Model Regulations, the text in Section II of Packing Instructions 965, 966 and 967 reads:

- 2) for lithium ion batteries, the Watt-hour rating is not more than 100 Wh;
— the Watt-hour rating must be marked on the outside of the battery case except for those batteries manufactured before 1 January 2009, **which may be transported in accordance with the provisions of this section and without the marking until 31 December 2010;**

1.2 The June 2009 UN Sub-Committee meeting subsequently modified this requirement, deciding that batteries manufactured before 1 January 2009 may continue to be transported without a watt-hour marking after 31 December 2010. The change was made in recognition of problems marking existing batteries would pose to consumers and industry. The Subcommittee's approach is consistent with the manner in which similar requirements have been implemented in the past. The change has the effect of eliminating the above bolded text.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ТЕХНИЧЕСКИМ ИНСТРУКЦИЯМ

ИНСТРУКЦИЯ ПО УПАКОВЫВАНИЮ 965

Пассажи́рские и грузо́вые возду́шные суда. Для ООН 3480.

Данная позиция применяется к ионно-литиевым или ионно-литиевым полимерным батареям, относящимся к классу 9 (раздел I), и ионно-литиевым или ионно-литиевым полимерным батареям при условии, что они отвечают специальным требованиям настоящих Инструкций (раздел II).

...

РАЗДЕЛ II

Предъявленные к перевозке ионно-литиевые элементы и батареи не подпадают под действие других дополнительных требований настоящих Инструкций, если они отвечают требованиям этого раздела.

Запрещается перевозка поврежденных или определенных изготовителем как неисправные, по соображениям безопасности, литиевых батарей, в отношении которых не исключена возможность опасного выделения тепла, возгорания или короткого замыкания (например, литиевых батарей, возвращаемых изготовителю исходя из соображений безопасности).

Ионно-литиевые элементы и батареи могут предъявляться к перевозке, если обеспечивается следующее:

- 1) для ионно-литиевых элементов удельная мощность в ватт-часах (см. дополнение 2) не превышает 20 Втч;
- 2) для ионно-литиевых батарей удельная мощность в ватт-часах не превышает 100 Втч;
 - удельная мощность в ватт-часах должна быть указана на внешней стороне корпуса батареи, за исключением батарей, изготовленных до 1 января 2009 года, ~~которые могут перевозиться, в соответствии с положениями этого раздела, без данной маркировки до 31 декабря 2010 года;~~
- 3) подтверждено, что каждый элемент или батарея по своему типу отвечают требованиям прохождения каждого испытания, указанного в подразделе 38.3 части III *Руководства ООН по испытаниям и критериям*.

...

ИНСТРУКЦИЯ ПО УПАКОВЫВАНИЮ 966

Пассажи́рские и грузо́вые возду́шные суда. Только для ионно-литиевых и ионно-литиевых полимерных батарей (ООН 3481), упакованных с оборудованием.

Это наименование применяется к ионно-литиевым или ионно-литиевым полимерным батареям, упакованным с оборудованием, относящимся к классу 9 (раздел I), и ионно-литиевым или ионно-литиевым полимерным батареям, упакованным с оборудованием, при условии, что они отвечают специальным требованиям настоящих Инструкций (раздел II).

...

РАЗДЕЛ II

Предъявленные к перевозке ионно-литиевые элементы и батареи (включая ионно-литиевые полимерные элементы или батареи), упакованные с оборудованием, не подпадают под действие других дополнительных требований настоящих Инструкций, если они отвечают требованиям этого раздела.

Запрещается перевозка поврежденных или определенных изготовителем как неисправные, по соображениям безопасности, литиевых батарей, в отношении которых не исключена возможность опасного выделения тепла, возгорания или короткого замыкания (например, литиевых батарей, возвращаемых изготовителю исходя из соображений безопасности).

Ионно-литиевые элементы и батареи могут предъявляться к перевозке, если обеспечивается следующее:

- 1) для ионно-литиевых элементов удельная мощность в ватт-часах (см. дополнение 2) не превышает 20 Втч;
- 2) для ионно-литиевых батарей удельная мощность в ватт-часах не превышает 100 Втч;
 - удельная мощность в ватт-часах должна быть указана на внешней стороне корпуса батареи, за исключением батарей, изготовленных до 1 января 2009 года, ~~которые могут перевозиться, в соответствии с положениями этого раздела, без данной маркировки до 31 декабря 2010 года;~~
- 3) подтверждено, что каждый элемент или батарея по своему типу отвечают требованиям прохождения каждого испытания, указанного в подразделе 38.3 части III *Руководства ООН по испытаниям и критериям*.

...

ИНСТРУКЦИЯ ПО УПАКОВЫВАНИЮ 967

Пассажирские и грузовые воздушные суда. Только для ионно-литиевых и ионно-литиевых полимерных батарей (ООН 3481), содержащихся в оборудовании.

Это наименование применяется к ионно-литиевым или ионно-литиевым полимерным батареям, содержащимся в оборудовании, относящимся к классу 9 (раздел I), и ионно-литиевым или ионно-литиевым полимерным батареям, содержащимся в оборудовании, при условии, что они отвечают специальным требованиям настоящих Инструкций (раздел II).

...

РАЗДЕЛ II

Предъявленные к перевозке ионно-литиевые элементы и батареи (включая ионно-литиевые полимерные элементы и батареи), содержащиеся в оборудовании, не подпадают под действие других дополнительных требований настоящих Инструкций, если они отвечают требованиям этого раздела.

Запрещается перевозка поврежденных или определенных изготовителем как неисправные, по соображениям безопасности, литиевых батарей, в отношении которых не исключена возможность опасного выделения тепла, возгорания или короткого замыкания (например, литиевых батарей, возвращаемых изготовителю исходя из соображений безопасности).

Ионно-литиевые элементы и батареи могут предъявляться к перевозке, если обеспечивается следующее:

- 1) для ионно-литиевых элементов удельная мощность в ватт-часах (см. дополнение 2) не превышает 20 Втч;
- 2) для ионно-литиевых батарей удельная мощность в ватт-часах не превышает 100 Втч;
– удельная мощность в ватт-часах должна быть указана на внешней стороне корпуса батареи, за исключением батарей, изготовленных до 1 января 2009 года, ~~которые могут перевозиться, в соответствии с положениями этого раздела, без данной маркировки до 31 декабря 2010 года;~~
- 3) подтверждено, что каждый элемент или батарея по своему типу отвечают требованиям прохождения каждого испытания, указанного в подразделе 38.3 части III *Руководства ООН по испытаниям и критериям*.

...

— КОНЕЦ —